



**WORLD  
MUSIC  
DAY**

**MAY-JUNE**  
CULTURAL PROGRAM 2022

*af*

Alliance Française

*Kampala*

**CRAFT YOUR FUTURE**

# JOIN US ON:

 @afkampala  @AFKampala  @alliancefrancaisekampala

 @AllianceFrançaiseKampala  @alliance-fran-aise-kampala

 +256 708 715 068

## CONTENT:

### MAY

- 1st - 31st **Spring of the Poets 2022: L'Éphémère**
- 4th **Conference: Digitalism**
- 6th **Game Night: Virtual reality**
- 11th **Conference: Gender equality**
- 12th **Cinéduc: Les pépites**
- 13th **Concert: Poet opening act & Lily Kadima**
- 18th **Online Conference: Displacement**
- 20th **Wakati Foundation Concert: Our Talents Our Opportunities**
- 21st **L' heure du conte: Trognon et Pépin (Open to children)**
- 27th **Closing Event for Moving Identities Festival**
- 28th **French club: Vocabulons en Français**

### JUNE

- 14th **Movie Night: Aya of Yop City**
- 16th **Jazz Concert: SMADJ DUAL**
- 18th **Rock Guitar Workshop with Alifchief**
- 20th **World Music Day & Jam Session**
- 22nd **Talk & Thoughts: African Decolonization**
- 24th **OpenStage: Story Telling (Open to children)**
- 25th **Miss modeling: 2022 Election**

# FOREWORD

Dear friends, members, and students of the AFK,

Kampala has once again become the vibrant city which was described to me years ago! I am impressed by the number of cultural events and the dynamism of Uganda in the artistic field.

The Alliance Française Kampala is proud of playing its part in this field alongside the main cultural stakeholders and the emerging artistic scene. We wish to thank all the partners who have helped us with our Akatuuti program, a trans-disciplinary platform for the emerging Ugandan creatives. We have witnessed great

shows at our new concert space on Bukoto street in Kanjokya. If you have not attended yet, please stay tuned and come and experience one of the next editions.

In the meantime, we will bring magic to Kampala! Black Magic more specifically! An amazing band from Senegal and France that will rock you for the World Music Day which we will celebrate on the 20th of June at UNCC gardens: A Jam Session on the Lawn, as this event will be held in partnership with the Jam Session.

We will also host SMADJ Dual, SMADJ's latest project, on the 16th of June at the basement, the AFK's concert space. SMADJ is a talented "Oud" player (an "Oud" is a short neck lute type of string instrument with 10 to 13 strings) from France/Tunisia who loves mixing acoustic and electronic sounds.

In May, the AFK also speaks German and the Goethe Zentrum (The German Cultural Centre who shares our building) speaks French during the "Moving Identities Festival". 3 weeks of joint events, workshops and conferences which explore identity issues through digitalism, gender equality and displacement.

We hope to see you at our events, the AFK is a home for all, and we are proudly Ugandan!



**Patrice GILLES**  
Director

**Patrice GILLES**  
Director



# MOVING IDENTITIES FESTIVAL



GOV THE ZENTRUM  
KOOPERATIONSPARTNER



GOV THE ZENTRUM  
KOOPERATIONSPARTNER



AFK/GZK Basement Located at **Bukoto Street, Plot 52, Kamwokya**



## HELLO DEAR FRIENDS OF THE ALLIANCE FRANCAISE AND THE GOETHE-ZENTRUM KAMPALA/ UGCS,

Since the year 2021, a new breeze has come into the relationship between AFK and GZK/UGCS. In addition to sharing premises, our two organisations share similar objectives on democratisation and cultural mixing, promoting the local art scene and giving artists a platform.

After a French German week which started last May, we are now moving up a gear with a whole month together, but not only.

We are therefore happy to present you the Moving Identities Festival!  
Moving identities means moving ideas, sharing experiences, knowledges and with this the future! Together with you and experts of the public and academic fields in Gender Equality, Digitalism and Displacement we want to find out where we all stand, find an equal position to be and jointly act towards a blasting future full of warm circulating and freely and moving identities through arts.

Inspired by the French Institutes network and the German Ministry of Foreign Affairs, we are focusing our project on 3 main themes that question our time: Digitalism, Gender Equality and Displacement. For each of these themes, we are working with local partners who are stirring up and changing mindsets on these topics, based in Uganda but not forgetting the global context either!

## TO WHAT EXTENT DO THESE TOPICS AFFECT OUR DAILY LIVES? WHO ARE THE ACTORS OF THESE TOPICS? HOW CAN WE MEET THE CHALLENGES OF OUR TIME?

Through conferences, workshops and festive events (no entrance fee!), we will try to answer these questions, without forgetting to dance and celebrate cultures, networking and sharing future ideas!

*We will see you there!*

**Anni Schulz** &  
(Cultural coordinator GZK/ UGCS)

**Simon Jarru**  
(Cultural coordinator AFK)

04  
MAY

WEDNESDAY  
CONFERENCE

Can we all  
become  
artists *through*  
technology?

6-8 pm

AFK/GZK Basement

06  
MAY

FRIDAY  
ENTERTAINING  
EVENT

*Lets play!*  
From board  
games  
to VR

7-10 pm

AFK/GZK Basement

11  
MAY

WEDNESDAY

CONFERENCE

**Feminism, *living*  
a life of purpose  
and everything  
inbetween**

6-8 pm

AFK/GZK Basement

13  
MAY

FRIDAY

CONCERT

**Poet opening  
act *and* Lily  
Kadima**

7:30-10:30 pm

AFK/GZK Basement

18  
MAY

WEDNESDAY  
**ONLINE  
CONFERENCE**  
**Refugees:  
How can  
we *benefit* from  
each other?**

6-8 pm

Streaming Online from  
Nakivale Refugee Settlement

20  
MAY

FRIDAY  
**PERFORMANCES**  
*'Our Talent, Our  
Opportunity'*  
**by Wakati  
Foundation  
& Art exhibition**

7:30-10:30 pm

AFK/GZK Basement

**27**  
**MAY**

# **CLOSING CONCERT**

**FREE OF  
CHARGE**

# **EVENT**

**FRIDAY**

**Moving Identities  
festival review**

**7:30-till late**

**AFK/GZK Basement**

**Workshop showcase  
Concert  
Food and drinks**



## The Schools Competition

### NJOGERA FRANÇAIS!

The DELF schools competition that aims to motivate French teachers and French learning students/pupils, and strengthen Francophone ties with Ugandan Public and Private Schools/Universities.

#### WHO CAN PARTICIPATE

- Francophone students from public and private Primary schools, Secondary schools, Universities, and from Alliance Française Kampala
- Non-native Francophone students from the French School
- DELF Prim candidates should be 8 to 12 years old
- DELF Junior candidates should be 13 to 17 years old
- French levels from A1.1 to B2
- French Teachers in Uganda
- Public and Private schools in Uganda

#### NJOGERA FRANÇAIS participants are expected to:

- Actively participate in the DELF exams organized by the Alliance Française de Kampala at its two centers:
  - AFK, Plot 52, Bukoto Street, Kamwokya, Kampala
  - AFK Mbarara Branch, The Innovation Village, Plot 34-38 Fortportal road, Mbarara
- Teachers of the French language should extensively prepare their students and encourage them to register for DELF-DALF

#### PRIZES TO WIN

- 5 Laptops
- 12 Tablets
- 1 Desktop
- 1,000€ Awards for each of the two best University students
- 2 fully-paid trips to France for the best teachers to attend an ICT training on new technology-based teaching methods at Alliance Française de Vichy

#### For information on the DELF Exams Calendar, Fees, and Enrollment process,

- Visit our website: <https://afkampala.org/language/delf-dalf-diplome-elementaire-avance-de-langue-francaise/>
- Call or WhatsApp: 0708 715068
- Email: [courses@afkampala.org](mailto:courses@afkampala.org)

**FRENCH LANGUAGE**

**PROFICIENCY TESTS**

# FOR IMMIGRATION

**FRANCE**  
**ÉDUCATION**  
INTERNATIONAL

**TCF**



CCI PARIS ILE-DE-FRANCE

**tef**

TEST D'ÉVALUATION  
DE FRANÇAIS



For more information, please contact:

**Tel:** +256 (0) 708715068

**Email:** [reception@afkampala.org](mailto:reception@afkampala.org)

[www.afkampala.org](http://www.afkampala.org)

AN ACOUSTIC AND ELECTRIC JAZZ FUSION CONCERT

# SMADJ... DUAL

LIVE



OPENING ACT:  
ALIFCHIEF &  
CHARLES OBINA

THURSDAY  
**16**  
JUNE

**7:00**  
**PM**

**ALLIANCE FRANÇAISE KAMPALA**

30K - AFK STUDENTS & MEMBERS // 40K - EARLY BIRD // 50K - THE GATE

Valid till 9th June

Tickets are available at AFK reception desk (From Monday to Friday, 9 am - 5 pm) or  
by MTN mobile money 0786 863 225 (Jacob Kisembo)

Plot 52, Bukoto Street, Komwokya, Kampala

INSTITUT  
FRANÇAIS

af Alliance Française  
Kampala - Uganda

AMASSADE  
DE FRANCE  
EN OUGANDA

TotoEnergies

pschitt

Adami

la culture avec  
la copie privée

sacem

centre  
national  
de la musique

TSONG  
BYO  
PROB

# SMADJ - DUAL CONCERT

Opening Act: Alifchief & Charles Obina

In partnership with the French Institute, Embassy of France,  
and TotalEnergies E&P Uganda

**Date:** 16th June | 7:00 PM

**Venue:** AFK, Plot 52, Bukoto Street, Kamwokya

**Tickets:** - 30000 UGX for AFK Members

- 40000 UGX on early birds (Until 9th June)

- 50000 UGX at the gate

Jean-Pierre Smadja (aka Smadj) was born in Tunisia. Landed in Paris in his childhood, he will quickly become one of the cornerstones of the effervescent Parisian scene. Giving up the guitar for the oud, he made a name beyond the hexagon borders, thanks to his electro-oriental jazz compositions. Smadj released many albums. He has been playing, recording and touring for many years, especially with Mehdi Haddab and the DuOud project.

He is also artistic director “producer”, requested from Turkey to Australia. Mixing acoustic and electric is his very-own signature.

He has collaborated across the world with Talvin Singh, Ibrahim Maalouf, Erik Truffaz, Magic Malik Mezzadri, Stephano di Baptista, Amit Chatterjee, Rokia Traoré, Mehdi Haddab, Laurent de Wilde, Natacha Atlas, Malouma, Mounir Troudi, and Abdelatif Yakoub

## Alifchief & Charles Obina

Originally from Brunei, Alifchief has been based in Kampala for over 4 years. A musician as eclectic as he is creative, he joins forces with Adungu player Charles Obina to create an energetic and multi-influenced live show.



**TIME:**  
**7PM**

INSTITUT  
FRANÇAIS

AMBASSADE  
DE FRANCE  
EN OUGANDA  
ambassadeur  
Alfred  
Zéphir  
Thamara

TotalEnergies



# WORLD MUSIC DAY

## JAM SESSION

WITH MAJNUN

& BLACK-MAGIC SOFAS SOFAS

In collaboration with  
Uganda National Cultural Centre

Monday, 20th June 2022, 5 PM - 11 PM

VENUE: NATIONAL THEATRE GARDENS

FREE ENTRY

## WORLD MUSIC DAY

The Fête de la musique (Music Celebration) is a very important event in France which aims to celebrate musical diversity and to bring people together around concerts. It is with this in mind that the AFK has partnered with the UNCC for over 20 years to celebrate music from all around the world. After a break of 2 years, we are very happy to renew this partnership!

In this edition we bring you Majnun & the Black-Magic Sofas Sofas - a French-Senegalese group that will perform alongside a few local artists such as Brian Aliddeki, The Police Band, Sarah Vauclair, R'Afrika, and Rachel Magoola in collaboration with the Jam Session - a creative experiential platform for musicians and music lovers to express themselves while promoting and developing their artistic craft.

Join us in this festive atmosphere of entertainment, games, music and drinks!



**Aliddeki Brian**  
**- Eka Waka Xperience**  
**(Afro-Jazz Fusion)**

Aliddeki is a Ugandan musician, educator and an innovator in folk music. As a \*World-Afro Fusion Musician\*, a folk song writer and a solo performing Artist from Uganda "The Evergreen Country" Aliddeki dreams of introducing this genre of music to unite people through the diversity of culture and beauty of nature.

### **Majnun & the Black-Magic Sofas Sofas**

MAJNUN is a madman. An eternal aspirant, an insatiable person with the curiosity of a child. A simply charismatic and inspired artist.

Originally from Senegal, where he took his first steps in Hip-Hop and then in Reggae. Over the years, he has endeavored to develop a resolutely eclectic art. In coherence with his nomadic condition. Afro-beat, jazz, funk, trance and Latin music are the different colours that make up his musical fresco. His voice, which reveals the rich imagination that inhabits him, also tells us with sincerity and emotion, the incredible epic that is this human life.

## Rachel Magoola

Rachel Magoola performed professionally with Uganda's top group, The Afrigo Band, from 1989 to 2001 when she started her solo career. She is now a successful artist in her own right, having produced six solo albums, Inhaife in 1997, Tyenda Wundi in 1998, Tonyiiga in 2000, Atwibembe 2001, Songs from the Source of the Nile in 2005 and Eisadha in 2008. She just released her latest album Resilience-Songs Of Uganda in August 2021 which topped the International Trans Global Chats in October 2021.



## R'Afrika

Nicknamed "The King of thrones" or "Zaiko" of urban music, R'Afrika (Congolese artists) has participated in several festivals among others, Nyege nyege festival, Amani festival, and shared the stage with several artists including Youssoupha, Fally Ipupa, and Timaya. R'Afrika is a hip hop group with a mix of Afro, Ndombolo, Rumba, Folklore...

## Sara Vauclair (French Ballad / Zouk)

Born in 1984 in the East of France, Sara Vauclair has lived in Uganda for 11 years. Sara is an author, translator and musician who works in all the arts and is constantly producing new works. From French and English Ballads to Luganda zouk songs and Afro Gospel in Lingala, Sara Vauclair Kibaya loves to tell her life story through the songs she writes.

## The Police Band

The Police band has been in existence for several years and has had several talents in its ranks, such as Moses Matovu (Afrigo group), Tom Ssendendo and many other former doctors, henchmen. The members of The Police Band are all active members of Police nationwide. They are the official Jam session band since it restarted a few months ago. Beyond the groove of their music, their aim is to interact with the people of Kampala to raise awareness on how to live a crime-free life, to push sports, cultural dances, in all regions of Uganda.

# MOVIE NIGHT

## AYA OF YOP CITY

Marguerite Abouet, Clément Oubrerie (France, 2013) 1h24mn  
– English subtitles available

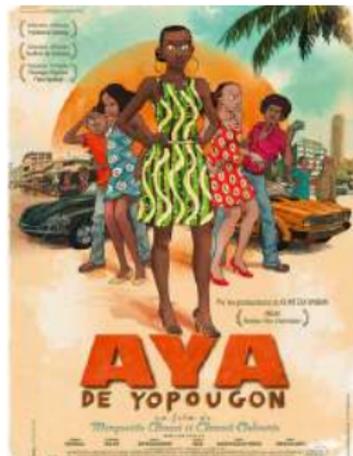
**DATE: Tuesday, 14 June**

**TIME: 6 PM**

**VENUE: AFK Basement**

**FREE ENTRANCE**

At the end of the 1970s, in Yopougon, a working-class district of Abidjan, Ivory Coast. This is where 19-year-old Aya lives. She is a serious girl who prefers to stay at home to study rather than go out with her friends. Aya divides her days between school, her family and her two best friends: Adjoua and Bintou, who only think about sneaking out to the maquis at night. Things go wrong when Adjoua accidentally becomes pregnant. What should she do?



## TAT- TALKS AND THOUGHTS - CONFERENCE



## AFRICAN DECOLONIZATION

*- IN COLLABORATION WITH  
BLACK MAGIC*

**DATE: Wednesday, 22nd June**

**TIME: 6 PM**

**VENUE: AFK Basement**

**FREE ENTRANCE**

We will be talking about the challenges of decolonisation, with several specialists on this subject, including the Senegalese musician and lecturer Black Magic.

24th | 25th | JUNE 2022

# THE BASE

## OPEN STAGE

### THEME: STORY TELLING

DATE: Friday, 24th June

TIME: 6:30 PM

VENUE: AFK Basement

### FREE ENTRANCE

Come and enjoy an intimate evening of folk stories and tales from Uganda and elsewhere, told by several upcoming artists.

### OPEN TO CHILDREN



# MISS MODELING 2022 ELECTION

25th June 2022 @ 6PM

Alliance Française de Kampala, 52 Bukoto Street

Dress code : Royal

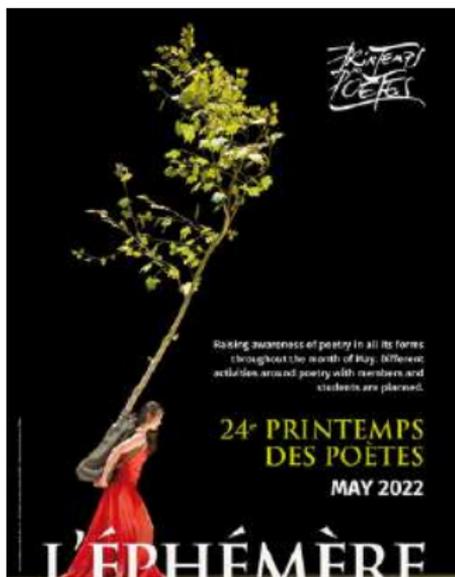


Benefits will go to Reunite, to fight Child Trafficking  
To participate as a contestant, Register before 15th May  
Informations on 0708679540 /whatsapp +33(0)662890439

Entrance fee : UGX 30,000

In partnership with





## SPRING OF THE POETS 2022

### THEME: L'ÉPHÉMÈRE

Month of May  
VENUE: AFK Library

#### FREE ENTRANCE

Raising awareness of poetry in all its forms throughout the month of May. Different activities around poetry with members and students are planned.

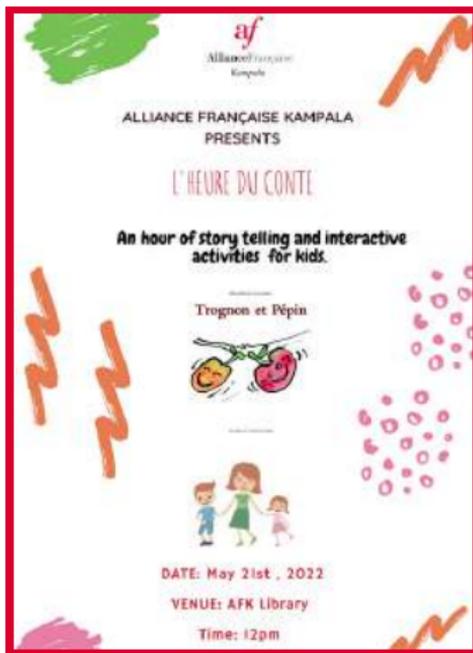
## CINÉDUC: LES PÉPITES

DATE: Thursday, 12th May  
TIME: 12:30 PM  
VENUE: AFK Library

#### FREE ENTRANCE

An opportunity for students to get in touch with the French language through movie screenings.





## L' HEURE DU CONTE: TROGNON ET PÉPIN

**DATE:** Saturday, 21st May

**TIME:** 12 PM

**VENUE:** AFK Library

**FREE ENTRANCE**

An hour long session for tales and story reading in French for kids (4-10). It's followed by some interactive activities.

**OPEN TO CHILDREN**

## FRENCH CLUB: VOCABULONS EN FRANÇAIS

**DATE:** Saturday, 28th May

**TIME:** 2 PM

**VENUE:** AFK Library

**FREE ENTRANCE**

An opportunity for our students and members to practice the French language through interactive activities in French.



# WORKSHOPS

## CODING CLASSES

Directed by Rado Rakotondrabe

**DATE: Starting 23rd May**

**TIME: 5 PM to 7 PM**

**VENUE: AFK Library**

**COST PER PERSON: 300,000 UGX**

Sign up for our front-end courses supervised by our coding teacher Rado Rakotondrabe!

This course will start on May 23rd and run for a period of four weeks for a total of 16 two-hour sessions per class. If you are interested, register in the form below:

<https://bit.ly/AFKCodingSessions>

Payments are made at the AFK reception desk or by MTN mobile money 0786863225 (Jacob Kisémba)



**CODING CLASSES**

AFTER WORK COURSES  
(FROM 5PM TO 7PM)

Front-end courses : Sign up for our front-end code courses supervised by our coding teacher Rado Rakotondrabe. Start the 23th May 2022

COST PER PERSON

300 000 UGX

- LEARN HTML, CSS AND JAVASCRIPT
- BUILD AN INTERACTIVE WEBSITE
- LEARNING BY DOING
- LEARN FLEX LEARNING

COURSES TIME : 16 SESSIONS OVER 4 WEEKS

FOR MORE INFORMATION:  
[workshop@afk.kampala.com](mailto:workshop@afk.kampala.com)  
+256 709 715775



**ALIFCHIEF**

Alif Ahmed aka ALIFCHIEF is an artist from Brunei and currently based in Kampala

Playing the guitar for 22 years, his style is based in rock and blues. He has released three albums and four EPs collectively with his band and as a solo artist.

This workshop aims to give an introduction to rock guitar and its application to other genres.

**Rock Guitar Workshop**

SATURDAY 18th JUNE 2022  
Alliance Française Kampala,  
Plot 52, Bukoto St  
9 - 5 pm

(Limited to 20 persons)

## ROCK GUITAR

**DATE: Saturday, 18th June**

**TIME: 3 PM to 5 PM**

**VENUE: AFK Basement**

**TICKETS: 50,000 UGX**

During this workshop, guitarist Alifchief will teach you the basics of electric guitar and how to apply them to other musical genres. This workshop is open to beginners and those with an intermediate level.

Slots limited to only 20 persons

Registration link:

<https://bit.ly/ROCKGUITARWORKSHOP>



## REASONS WHY YOU SHOULD JOIN US AS A MEMBER

- Members and students are allowed to borrow three books, for three weeks maximum, and one DVD for one week
- Access to a digital library (Culturethèque) that offers numerous resources that can be downloaded or consulted online. E.g. classic literary works, French press, music, online concerts, conferences, documentaries, comics, and children's literature. You can also access resources to learn French.
- Invitations to interactive and fun activities to practice French:
  - French Club: every last Saturday of the month, at 2 pm
  - Café Philo: once in two months. Last Thursday of the month, at 6 pm
  - Cinéduc: first Thursday of the month, at 12:30 pm
- Access to internet (use of Computers and tablets)
- Discounts on event tickets
- Discounts at our partner shops



**Individual membership: 50,000UGX/year**

**Family membership: 70,000UGX/year**

**AFK Students' membership fee included in tuition**



## RECORDING STUDIO PRICE LIST

SERVICE	PRICE (UGX)	STUDIO TIME	PRODUCT
Instrumental Composing	50,000	1 Hour	1 Mixed & mastered Instrumental
Vocal Recording	50,000	1 Hour	1 Clearly recorded song in wav format (Not mixed or mastered)
Vocal Editing	50,000	1 Hour	Edited vocals (Arranged) not mixed and mastered
Mix & Mastering	350,000 (Per song)	1 Hour	Mixed and mastered song
Podcast recording	400,000	1 Hour	Full podcast recorded in wav format
Rehearsal	80,000	1 Hour	Studio space & Equipment
Song writing	40,000	1 Hour	Studio space & Equipment
Full song production	800,000 (Per song)		Mixed and mastered song and all needed stems
Jungle	20,000	1 Hour	Jungle in wave and mp3 format
Audio Publicity	500,000/Per Publicity		Song in wav and mp3 format

### INTERESTED? CONTACT US:



PHONE

+256 (0) 414 344490  
+256 (0) 708 715068



ADDRESS

Alliance Française Kampala  
Plot 52, Bukoto Street, Kamwokya



EMAIL

reception@afkampala.org

## AFK SPACE & EQUIPMENT RENTAL PRICE LIST

### SPACE WITHOUT EQUIPMENT

SPACE	PRICE PER EVENT (UGX)
Rooftop	800,000
Conference Room	600,000
Basement	1,500,000

### SPACE WITH EQUIPMENT

COMBO	PRICE PER EVENT (UGX)
Rooftop + Full sound system & Lights with technician	2,700,000
Conference Room + Full sound system & Lights with technician	2,200,000
Basement + Full sound system & Lights with technician	3,400,000

### EQUIPEMENT ONLY

ITEM	PRICE PER EVENT (UGX)
Sound system (Yamaha TF3 Mixer, snake cable 4 yamaha self amplified tops, 2 Yamaha self amplified Subs, 2 Martin Audio Return, 2 dynamic mics, 1 Wireless Mic + Our trusted Technician)	2,000,000
Yamaha Digital Keyboard NP - 11 with stand	200,000
Cob light	50,000
Move light	20,000
Fog Machine	60,000
Small Sound system Yamaha YA - 802 USB - 8 channel Mixer, 3 dynamic mics with stands, 1 wireless mic, 2 Martin Audio Speakers	300,000
Metallic stage	300,000
Electric Blower	30,000
Power stabilizer (3 Plugs)	200,000
Projection screen	100,000
Retro projector	100,000

### INTERESTED? CONTACT US:



#### PHONE

+256 (0) 414 344490  
+256 (0) 708 715068



#### ADDRESS

Alliance Française Kampala  
Plot 52, Bukoto Street, Kamwokya



#### EMAIL

reception@afkampala.org

# GROW YOUR BUSINESS WITH **AFK**

**GET YOUR  
BUSINESS  
NOTICED @  
ONLY  
600 UGX  
A PAGE  
PER  
IMPRESSION**



**INTERESTED? CONTACT US:**



**PHONE**

+256 (0) 414 344490  
+256 (0) 708 715068



**ADDRESS**

Alliance Française Kampala  
Plot 52, Bukoto Street, Kamwokya

**EMAIL**

reception@afkampala.org



# LES VOIX DU MONDE

KAMPALA 93.7 FM

Kiswahili  
**Jambo**

Français  
**Bonjour**



Disponible en FM, sur [rfi.fr](http://rfi.fr), sur les applications mobiles  
et les radios partenaires en français et 15 autres langues





# Truly Ugandan

"I am more than a technician  
at TotalEnergies. I am the  
architect of Uganda's oil  
story.



**TotalEnergies**

\*This publication is intended for information purposes only and must not be reproduced without the authorization of TotalEnergies EP Uganda

# PARTNERS:



INSTITUT  
FRANÇAIS



GOETHE-ZENTRUM  
KOOPERATIONSPARTNER



TV5  
MONDE



Plot 52, Bukoto Street, Kamwokya  
P.O. Box 4314, Kampala, Uganda

Mob: +256 (0) 708 715068

Tel: +256 (0) 414 344490

Email: [reception@afkampala.org](mailto:reception@afkampala.org)

af

Alliance Française  
Kampala